



making work easy

- FAQ - Deutsch
- FAQ - English
- FAQ - Français
- FAQ - Italiano
- FAQ - Español
- FAQ - Português
- FAQ - Türkçe
- FAQ - Русский
- FAQ - Polski
- FAQ - Українська
- FAQ - Suomi
- FAQ - 中文
- FAQ - 日本語
- FAQ - 한국어
- FAQ - اللغة العربية



WAXLECTRIC light

FAQ - frequently asked questions

Made in Germany

20-6130 18042016

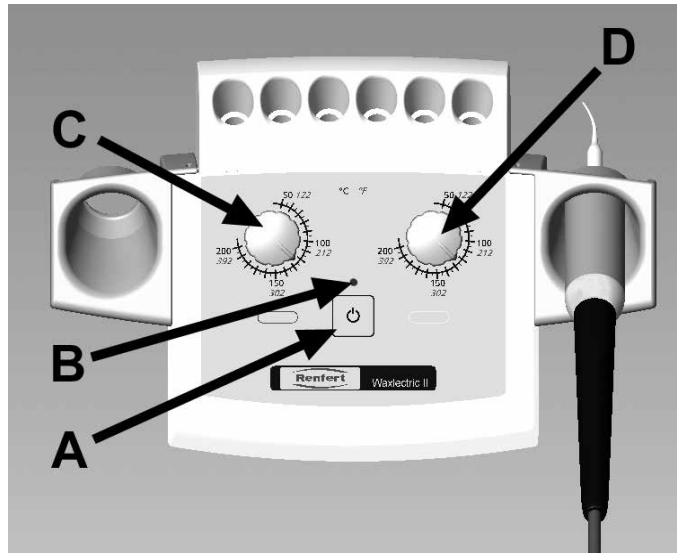


Fig 1 / Fig 2

FAQ - Deutsch



Für Hinweise auf Bedienelemente siehe [Fig. 1](#) und [Fig. 2](#) auf Seite 2 dieses Dokuments.



Bei Hinweisen auf Kapitel siehe vollständige Bedienungsanleitung im Internet.

Störungen	Ursache	Abhilfe
LED B leuchtet nicht.	<ul style="list-style-type: none">• Steuergerät nicht eingeschaltet.• Stromversorgung unterbrochen.• Stecker nicht vollständig in Steuergerät eingesteckt.• Steuergerät defekt.• Netzgerät defekt. • Kurzschluss in der Spitze.	<ul style="list-style-type: none">• Steuergerät an Schalter A einschalten.• Stromversorgung prüfen und ggf. wiederherstellen.• Stecker einstecken, bis er deutlich einrastet.• Wechsel durch Service.• Durch Ersatzteil austauschen (siehe Ersatzteilliste).• Spitze und Griff reinigen (ausblasen).• Spitze auswechseln.• Heizgriff defekt, durch Ersatzteil austauschen (siehe Ersatzteilliste).
Gerät funktioniert, aber keine Temperatur an der Spitze.	<ul style="list-style-type: none">• Spitze nicht richtig eingeschraubt.• Kontakt von Spitze und Griff verschmutzt. • Spitze defekt. • Handstückkabel nicht richtig ins Steuergerät gesteckt. • Stecker am Handstückkabel korrodiert.	<ul style="list-style-type: none">• Spitze handfest einschrauben. • Kontakt reinigen (ausblasen).• O-Ring ersetzen (siehe Ersatzteilliste). • Durch neue Spitze austauschen (siehe Kap. 3.4 Zubehör). • Handstückkabel bis zum hörbaren Einrasten in Gerätebuchse einstecken.• Stecker erneut einstecken, ggf. Kontakte reinigen.
Temperatur der Spitze erreicht nicht den gewünschten Wert.	<ul style="list-style-type: none">• Falsche Spannungsversorgung der Spitze, weil nicht das Original Netzteil verwendet wurde.	<ul style="list-style-type: none">• Original Netzteil verwenden.

FAQ - English



For information on operating elements, see [Fig. 1](#) and [Fig. 2](#) on page 2 of this document.



For chapter indications, refer to the complete instruction manual on the internet.

Error	Possible cause	Corrective action
<p>LED B fails to go on.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Control unit not switched on. • Power supply interrupted. • Plug not fully inserted in the control unit. • Faulty control unit. • Faulty transformer. • Short circuit in the tip. 	<ul style="list-style-type: none"> • Switch the control unit on at switch “A”. • Check the power supply and reconnect, as required. • Push the plug in until it unmistakably locks in place. • Have unit replaced by Service Department. • Replace with spare (refer to the spare parts list). • Clean the tip and handpiece (use compressed air). • Replace the tip. • Faulty heater handle --> Replace with spare (refer to the spare parts list).
<p>Unit operating, but no temperature at the tip.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Tip not properly screwed in. • Tip / handpiece contact contaminated. • Faulty tip. • Handpiece cable not properly plugged into the control unit. • Plug on handpiece cable shows signs of corrosion. 	<ul style="list-style-type: none"> • Hand tighten tip. • Clean the contact (use compressed air). • Replace the O-ring (refer to the spare parts list). • Replace with a new tip (refer to Sec. 13 / “Accessories”). • Fully insert the handpiece cable into the socket until the cable locks in place. • Reinsert the plug, clean the contacts, if required.
<p>The tip fails to reach the desired temperature.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Incorrect power supply to the tip because the OEM mains power supply unit is not being used. 	<ul style="list-style-type: none"> • Use the OEM mains power supply unit.

FAQ - Français



Pour les renseignements sur les éléments de commande, voir [Fig. 1](#) et [Fig. 2](#) à la page 2 de ce document.



Pour les renseignements sur les chapitres, voir le mode d'emploi utilisateur complet sur internet.

Défauts	Causes	Remèdes
Affichage DEL B ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none">• L'appareil de commande n'est pas branché.• L'alimentation électrique est interrompue.• La prise mâle n'est pas totalement fichée sur l'appareil de commande• Appareil de commande défectueux.• Bloc d'alimentation défectueux.• Court-circuit dans l'insert de modelage.	<ul style="list-style-type: none">• Brancher l'appareil de commande sur l'interrupteur A.• Vérifier l'alimentation électrique et en cas de besoin la rétablir.• Ficher la prise mâle jusqu'à ce qu'elle soit distinctement connectée. • En faire le changement par le service après-vente.• Faire l'échange par la pièce de rechange (voir liste pièces de rechange).• Nettoyer l'insert et le manche (souffler).• Changer les inserts.• Manche chauffant défectueux --> Le remplacer par la pièce de rechange (voir liste des pièces de rechange).
L'appareil fonctionne mais pas de chaleur dans l'insert.	<ul style="list-style-type: none">• L'insert n'est pas bien vissé.• Les contacts des inserts et du manche sont encrassés. • Insert défectueux. • Le câble du manche n'est pas correctement embranché dans l'appareil de commande.• La fiche mâle sue le câble du manche est attaquée par la corrosion.	<ul style="list-style-type: none">• Visser fermement manuellement l'insert.• Nettoyer le contact (en soufflant de l'air comprimé).• Remplacer le joint torique d'étanchéité (voir liste des pièces de rechange).• Remplacer l'insert par un nouveau (voir pt. 13 / accessoires).• Ficher le câble du manche jusqu'à son encliquetage dans la douille. • Enficher de nouveau la fiche mâle, au besoin nettoyer les contacts.
La pointe de l'insert n'a pas la température souhaitée.	<ul style="list-style-type: none">• Fausse alimentation en courant de l'insert, car le bloc d'alimentation d'origine n'a pas été utilisé.	<ul style="list-style-type: none">• Utiliser le bloc d'alimentation d'origine.

FAQ - Italiano



Per informazioni sugli elementi di comando, vedere [Fig. 1](#) e [Fig. 2](#) a pagina 2 del presente documento.



Per informazioni sul capitolo, vedere il manuale d'uso completo in internet.

Guasto	Causa	Rimedio
Il LED B non si accende.	<ul style="list-style-type: none">• La centralina non è accesa.• Approvvigionamento elettrico interrotto.• La spina non è completamente inserita nella centralina.• Centralina difettosa.• Trasformatore difettoso.• Corto circuito nella punta.	<ul style="list-style-type: none">• Accendere la centralina con il pulsante A.• Controllare l'approvvigionamento elettrico e in caso ripristinare.• Inserire la spina, fino a sentire chiaramente che scatta in posizione.• Sostituire tramite servizio assistenza.• Sostituire con pezzo di ricambio (vedi elenco dei ricambi).• Pulire la punta e il manico (con la siringa d'aria).• Sostituire la punta.• Manico della resistenza difettoso --> sostituire con pezzo di ricambio (vedi elenco dei ricambi).
L'apparecchio funziona, ma la punta resta fredda.	<ul style="list-style-type: none">• Inserto avvitato non correttamente.• Contatto tra inserto e punta imbrattato.• Punta difettosa.• Cavo del manipoło non correttamente inserito nella centralina.• La spina sul cavo del manipoło si corrode.	<ul style="list-style-type: none">• Avvitare l'inserto e serrare a mano.• Pulire il contatto (con la siringa d'aria).• Sostituire l'anello di tenuta (vedi elenco dei ricambi).• Sostituire con una punta nuova (vedi punto 13 / accessori).• Inserire il cavo del manipoło nella boccolla sulla centralina fino allo scatto.• Inserire nuovamente la spina, ed eventualmente pulire i contatti.
La temperatura della punta non raggiunge il valore desiderato.	<ul style="list-style-type: none">• Errata tensione di alimentazione della punta perché non si è utilizzato il trasformatore originale.	<ul style="list-style-type: none">• Utilizzare il trasformatore originale.

FAQ - Español



Para mayor información sobre los elementos de mando, véase [Fig. 1](#) y [Fig. 2](#) de la página 2 de este documento.



En caso de ver una referencia sobre un capítulo, véase el manual completo de instrucciones en Internet.

Error	Causa	Remedio
LED B apagado.	<ul style="list-style-type: none"> Aparato de control no conectado. Suministro de corriente interrumpido. Clavija no insertada completamente en la unidad de control. Aparato de control defectuoso. Bloque de alimentación defectuoso. Cortocircuito en la punta. 	<ul style="list-style-type: none"> Encender el aparato de control con el interruptor A. Comprobar suministro de corriente acaso restablecer. Introducir la clavija hasta encajar ésta de forma perceptible. Cambio por empresa de servicio. Intercambio por pieza de recambio (véase lista de recambios). Limpiar la punta y el mango (soplar). Cambiar la punta. Mango térmico defectuoso. --> Intercambio por pieza de recambio (véase lista de recambios).
El aparato funciona, pero no hay temperatura en la punta.	<ul style="list-style-type: none"> Punta mal atornillada. Contacto de mango y punta sucio. Punta defectuosa. Cable de la pieza de mano mal colocado en el aparato de control. Clavija del cable de la pieza de mano corroída. 	<ul style="list-style-type: none"> Atornillar la punta a mano. Limpiar el contacto (soplar). Cambiar la junta tórica (véase lista de recambios). Intercambiar por punta nueva (véase pto. 13 / Accesorios). Meter el cable de la pieza de mano hasta engastarlo en el zócalo de conexión del aparato. Volver a enchufar la clavija, limpiar los contactos en caso necesario.
La temperatura de la punta no alcanza el valor deseado.	<ul style="list-style-type: none"> Alimentación de corriente de la punta errónea, debido a no haberse utilizado el bloque de alimentación original. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilizar el bloque de alimentación original.

FAQ - Português



Para informações sobre os elementos de comando ver [Fig. 1 e Fig. 2](#) na página 2 desse documento.



Para informações sobre o capítulo ver manual de operação completo na internet.

Erro	Causa	Solução
O LED B (figura 12) não acende.	<ul style="list-style-type: none">• O aparelho de controle não está ligado.• Alimentação de tensão interrompida.• O plugue não está totalmente encaixado no aparelho de controle.• Aparelho de controle avariado.• Carregador avariado.• Curto-circuito na ponta.	<ul style="list-style-type: none">• Ligar o aparelho de controle na tecla A.• Verificar e, se necessário, restabelecer a alimentação de tensão.• Inserir o plugue até ele encaixar nitidamente.• Substituir recorrendo ao serviço de assistência.• Trocar por peça de reposição (ver lista de peças de reposição).• Limpar a ponta e a peça de mão (soprando).• Trocar a ponta.• Punho de aquecimento avariado. Trocar por peça de reposição (ver lista de peças de reposição).
O aparelho funciona mas sem temperatura na ponta.	<ul style="list-style-type: none">• A ponta não foi enroscada corretamente.• O contato entre ponta e punho está sujo.• Ponta com defeito.• O cabo da peça de mão não está bem conetado no aparelho de controle.• O plugue do cabo da peça de mão está corroído.	<ul style="list-style-type: none">• Apertar bem a ponta com a mão.• Limpar o contato (soprar).• Substituir o anel (ver lista de peças de reposição).• Trocar por uma nova ponta (ver cap. 13 / Acessórios).• Inserir o cabo da peça de mão até ele encaixar de forma audível na tomada do aparelho.• Encaixar novamente o plugue e, se necessário, limpar os contatos.
A temperatura da ponta não atinge o valor desejado.	<ul style="list-style-type: none">• Alimentação de tensão errada por não se utilizar a fonte de alimentação original.	<ul style="list-style-type: none">• Utilizar o carregador original.

FAQ - Türkçe



Kontrol elemanlarıyla ilgili uyarılar için bu belgenin 2. sayfasındaki [Resim 1 ve Resim 2](#) ye bakınız.



Bölüm ile ilişkili uyarılar söz konusu olduğunda internetteki tam kullanım talimatına bakınız.

Arıza	Nedeni	Çözümü
LED B yanmıyor.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrol cihazı devreye sokulmadı.• Elektrik beslemesi kesildi.• Konnektör tam olarak kontrol cihazının içine sokulmadı.• Kontrol cihazı arızalı.• Adaptör arızalı.• Uçta kısa devre.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrol cihazını Siviç A ile açınız.• Elektrik beslemesini kontrol ediniz ve gerekmesi durumunda bağlantıyı yeniden kurunuz.• Konnektörü yuvasına belirgin bir biçimde oturuncaya kadar sokunuz.• Servis tarafından yapılan değiştirme işlemi.• Yedek parça ile değiştiriniz (bakınız: Yedek parça listesi).• Ucu ve sapı temizleyiniz (hava püskürtünüz).• Ucu değiştiriniz.• Isıtıcı sap arızalı; yedek parça ile değiştiriniz (bakınız: Yedek parça listesi).
Cihaz çalışıyor, fakat uçta sıcaklık yok.	<ul style="list-style-type: none">• Uç vidalanarak doğru bir biçimde takılmadı.• Uç ve sapın temas elemanı kirli.• Uç arızalı.• El aleti kablosu doğru bir biçimde kontrol cihazı içine sokulmadı.• El aleti kablosundaki konnektör korozyona uğradı.	<ul style="list-style-type: none">• Ucu elinizle vidalayarak sıkınız.• Temas elemanını temizleyiniz (hava püskürtünüz).• O-Ring contayı değiştiriniz (bakınız: Yedek parça listesi).• Yeni uçla değiştiriniz (bakınız: Madde 13 / Aksesuar).• El aleti kablosunu cihaz konnektör yuvası içine, yuvanın içine geçtiği duyu-labilir biçimde sokunuz.• Konnektörü yeniden sokunuz ve gerekmesi durumunda temas elemanlarını temizleyiniz.
Ucun sıcaklığı istenilen değere ulaşmıyor.	<ul style="list-style-type: none">• Ucun besleme gerilimi yanlış, çünkü orijinal adaptör kullanılmamış.	<ul style="list-style-type: none">• Orijinal adaptör kullanınız.

FAQ - Русский



Информация об элементах управления, см. [рис. 1](#) и [рис. 2](#) на странице 2 данного документа.



При указаниях на главу см. полную инструкцию по эксплуатации в Интернете.

Сбой	Причина	Устранение
LED B не горит.	<ul style="list-style-type: none">• Прибор управления не включен.• Электропитание прервано.• Штекер не полностью вставлен в прибор управления.• Прибор управления неисправен.• Блок питания неисправен.• Короткое замыкание в насадке.	<ul style="list-style-type: none">• Включить прибор управления на выключателе A.• Проверить электропитание и при необходимости восстановить.• Вставить так штекер, чтобы он защелкнулся.• Замена службой сервиса.• Заменить запчастью (см. Список запчастей).• Почистить насадку и ручку (продуть).• Заменить насадку.• Ручка с дефектом, заменить на запчасть (см. список запчастей).
Прибор работает, но рабочий инструмент не нагревается.	<ul style="list-style-type: none">• Насадка навинчена неверно.• Контакт насадки и ручки загрязнен.• Насадка неисправна.• Кабель наконечника неверно вставлен в прибор управления.• Штекер в кабеле ручки корродирует.	<ul style="list-style-type: none">• Насадку плотно завернуть рукой.• Почистить контакт (продуть).• Установить кольцо круглого сечения (см. список запчастей).• Заменить новой насадкой (см. главу 13 / Принадлежности).• Кабель наконечника вставить так, чтобы была слышна защелка в гнезде прибора.• Штекер снова вставить и при необходимости очистить контакты.
Температура наконечника не достигает нужного значения.	<ul style="list-style-type: none">• Неправильный источник питания, т.к. использовали неоригинальный блок питания от сети.	<ul style="list-style-type: none">• Использовать оригинальный блок питания от сети.

FAQ - Polski



Aby uzyskać wskazówki dotyczące elementów obsługi patrz [Rys. 1](#) i [Rys. 2](#) na stronie 2 niniejszego dokumentu.



Aby uzyskać więcej informacji na temat rozdziału zobacz pełną instrukcję w inter-necie.

Błąd	Przyczyna	Pomoc
Dioda LED B (rysunek 12) nie świeci się.	<ul style="list-style-type: none">• Urządzenie nie zostało włączone.• Przerwa w zasilaniu.• Nie do końca wetknięta wtyczka w jednostce sterującej.• Popsuta jednostka sterująca.• Uszkodzony zasilacz.• Zwarcie w końcówce do modelowania.	<ul style="list-style-type: none">• Włączyć urządzenie przyciskiem• Skontrolować dopływ prądu i ew. podłączyć go znowu.• Wetknąć dokładnie wtyczkę aż do wyraźnego zatrzasknięcia.• Dokonać wymiany w serwisie.• Wymienić jako część zamienną (zobacz listę części zamiennych).• Oczyszczyć końcówkę i uchwyt (przedmuchać).• Wymienić końcówkę.• Uszkodzony element grzejny, wymienić, jako część zamienną (zobacz listę części zamiennych).
Urządzenie działa, ale końcówka nie grzeje.	<ul style="list-style-type: none">• Żle wkręcona końcówka.• Zabrudzony kontakt pomiędzy końcówką a uchwytem.• Zepsuta końcówka.• Przewód uchwyty niewłaściwie połączony z urządzeniem sterującym.• Skorodowana wtyczka w przewodzie uchwyty.	<ul style="list-style-type: none">• Przykręcić dokładnie końcówkę.• Oczyszczyć miejsce kontaktu (przedmuchać).• Wymienić uszczelkę (O-Ring), (zobacz listę części zamiennych).• Zastąpić nową końcówką (zobacz punkt 13 / Akcesoria).• Włożyć przewód uchwyty w otwór w urządzeniu aż do usłyszenia wyraźnego kliknięcia.• Wetknąć wtyczkę od nowa, ew. oczyścić kontakt.
Temperatura końcówki nie osiąga żądanej wartości.	<ul style="list-style-type: none">• Złe napięcie na końcówce przez użycie nie oryginalnego zasilacza.	<ul style="list-style-type: none">• Użyć oryginalnego zasilacza.

FAQ - Українська



Для вказівок на елементи обслуговування див. [мал. 1](#) та [мал. 2](#) на сторінці 2 цього документу.



При вказівках на розділи див. повний посібник з експлуатації в інтернеті.

Несправності	Причина	Спосіб усунення
Світлодіод В (мал. 12) не світиться.	<ul style="list-style-type: none">• Пристрій керування не увімкнений.• Електроживлення порушене.• Штекер вставлений в пристрій керування не повністю.• Пристрій керування несправний.• Мережевий адаптер несправний.• Коротке замикання в насадці.	<ul style="list-style-type: none">• Увімкнути пристрій керування на вимикачі А.• Перевірити і за необхідності відновити електроживлення.• Вставити штекер, доки він відчутно не зафіксується.• Заміна силами сервісної служби.• Замінити запчастиною (див. перелік запчастин).• Почистити насадку та ручку (продукти).• Замінити насадку.• Нагрівальна ручка несправна, замінити запчастиною (див. перелік запчастин).
Пристрій працює, але відсутня температура на насадці.	<ul style="list-style-type: none">• Насадка неправильно вкручена.• Контакт насадки та ручки забруднений.• Насадка несправна.• Кабель прямого наконечника бормашини неправильно вставлений в пристрій керування.• Корозія на штекері на кабелі прямого наконечника бормашини.	<ul style="list-style-type: none">• Накрутити насадку від руки.• Почистити контакт (продукти).• Замінити кільце круглого перерізу (див. перелік запчастин).• Замінити новою насадкою (див. розділ 3.4 Додаткове приладдя).• Вставити кабель прямого наконечника в гніздо пристрою до відчутної фіксації.• Знову вставити штекер, за необхідності почистити контакти.
Температура насадки не досягає потрібного значення.	<ul style="list-style-type: none">• Неправильне електроживлення насадки, тому що використовувався не оригінальний мережевий адаптер.	<ul style="list-style-type: none">• Використовувати оригінальний мережевий адаптер.

FAQ - Suomi



Ks. käyttöelementtejä koskevien ohjeiden osalta [Kuva 10](#) ja [Kuva 11](#) tämän dokumentin sivulla 2.



Jos tekstissä viitataan käyttöohjeen eri lukuihin, tutustu internetissä olevaan täydelliseen käyttöohjeeseen.

Häiriöt	Syyt	Korjauskeino
LED B ei pala.	<ul style="list-style-type: none">• Ohjauslaitetta ei kytketty päälle.• Virransyöttö katkennut.• Pistoketta ei ole työnnetty kokonaan ohjauslaitteeseen.• Ohjauslaite viallinen.• Verkkoalaite viallinen.• Oikosulku kärjessä.	<ul style="list-style-type: none">• Kytke ohjauslaite päälle kytkimestä A.• Tarkista virransyöttö ja luo se tarvittaessa uudelleen.• Työnnä pistoketta paikoilleen, kunnes se lukittuu kuuluvasti.• Huoltopalvelun suorittama vaihto.• Vaihda tilalle varaosa (ks. varaosaluettelo).• Puhdista kärki ja kahva (puhaltamalla).• Vaihda kärki.• Kuumennuskahva viallinen, vaihda tilalle varaosa (ks. varaosaluettelo).
Laite toimii, mutta kärjessä ei ole lämpötilaa.	<ul style="list-style-type: none">• Kärkeä ei ole kierretty oikein paikoilleen.• Kärjen ja kahvan kontakti likaantunut.• Kärki viallinen.• Käsikappaleen kaapelia ei ole työnnetty ohjauslaitteeseen oikein.• Käsikappaleen kaapelin pistokkeeseen muodostuu korroosiota.	<ul style="list-style-type: none">• Kierrä kärki paikoilleen käsitiukkuuteen.• Puhdista kontakti (puhaltamalla).• Vaihda O-rengas (ks. varaosaluettelo).• Vaihda uusi kärki (ks. luku 3.4 Lisävarusteet).• Työnnä käsikappaleen kaapelia laitteen liitäntään, kunnes se lukittuu kuuluvasti.• Työnnä pistoke uudelleen paikoilleen, puhdista tarvittaessa kontaktit.
Kärjen lämpötila ei saavuta haluttua arvoa.	<ul style="list-style-type: none">• Kärjen väärä jännitesyöttö, koska alkuperäistä verkkolaitetta ei ole käytetty.	<ul style="list-style-type: none">• Käytä alkuperäistä verkkolaitetta.

FAQ - 中文



有关操作元件的信息，请参阅本文档第2页的“图1”和“图2”。



有关章节指示，请参阅互联网上的完整操作手册。

故障	可能成因	解决办法
LED指示灯B不灵。	<ul style="list-style-type: none">未开启主控器电源供应中断插头没有完全插入主控器控制机故障变压器故障上蜡刀刀头短路	<ul style="list-style-type: none">开启主控器电源开关 A检查电源，必要时，将电源插头重插一次插入插头，直到完全无误地卡入位置送维修部更换机器更换配件（查阅配件清单）清洁刀头和手柄（用压缩空气）更换刀头手柄加热器故障。→ 更换配件（查阅配件清单）
主控器操作正常，但刀头不热。	<ul style="list-style-type: none">刀头未正确拧好因污染造成刀头与手柄接触不良上蜡刀刀头故障上蜡刀电缆插头未正确插入主控器的插座内手柄电缆插头出现锈蚀迹象	<ul style="list-style-type: none">手动拧紧清洁接触面（用压缩空气）更换O型圈（查阅配件清单）换上新刀头（参阅第13节/“配件”）将上蜡刀电缆插头完全插入主控器插座内直至锁定为止重新插入插头，必要时，清洁接触点
上蜡刀刀头温度未达到设定温度。	<ul style="list-style-type: none">因为没有使用原装主电源供应组件，令刀头的电源供应不正确	<ul style="list-style-type: none">使用原装主电源供应组件

FAQ - 日本語



操作エレメントについては、本書2ページの「[図1](#)」および「[図2](#)」を参照して下さい。



章の指示については、インターネット上の完全な取扱説明書を参照して下さい。

欠陥	原因	対策
LED B (写真 12) が点灯しない。	<ul style="list-style-type: none">制御装置が入力していない。電力供給が切断 する。プラグが制 御装置に完 全に差し込 まれていない制御装置の故障。配電装置の故障。先端での短絡。	<ul style="list-style-type: none">制御装置をスイッチAで入力する。電力供給を調べ、必要に応じて再度接続する。プラグをカチャッと閉まるまで差し込む。サービスで交換するスペアパーツで交換する(スペアパーツリストを参照)。先端とグリップを清掃する (ブローする)。先端を交換する。ヒーティンググリップが故障している場合には、スペアパーツと交換して下さい (スペアパーツリスト参照)。
装置は機能するが、先端温度が高まらない。	<ul style="list-style-type: none">先端が正しく 螺子留めされていない。先端とグリップのコンタクトが汚れている。先端の故障。ハンドピースケーブルが制御装置に正しく差し込まれていない。ハンドピースケーブルのプラグが腐食。	<ul style="list-style-type: none">先端を確実に螺子留めする。コンタクトを清掃する (ブローする)。Oリングを取り替える (スペアパーツリストを参照)。新しい先端に取り替える(12章/ 付属品参照)。ハンドピースケーブルをカチャッとするまで装置ソケットに差し込む。プラグをもう一度差し込んでください、必要に応じてコンタクトを清掃してください。
先端温度が必要な値にまで達しない。	<ul style="list-style-type: none">オリジナル電源部品を使用しなかったことによる、誤った電圧供給。	<ul style="list-style-type: none">オリジナルの電源部品を使用する。

FAQ - 한국어



작동 구성품에 관한 정보는 본 문서의 „그림 1“과 „그림 2“를 참조하십시오.



장의 표시 사항은 인터넷으로 전체 사용설명서를 참조하십시오.

고장	원인	배제
LED B가 켜지지 않는다.	<ul style="list-style-type: none"> 조종장치가 켜지지 않다. 전력공급이 중단되었다. 플러그가 조종장치에 완전히 들어가 꼽히지 않았다. 조종장치가 고장이다. 변압기가 고장이다. 칼끝에서 단전이 일어났다. 	<ul style="list-style-type: none"> 조종장치를 스위치 A에서 켜다. 전력공급상태를 점검해보고 필요하면 다시 복구한다. 플러그가 분명히 찰칵 소리가 날 정도로 물려 들어갈 때까지 꼽는다. 서비스를 통해 교체한다. 예비부품으로 교체한다. (예비부품목록 참조). 칼끝과 손잡이를 세척한다 (불어 낸다). 칼끝을 교체한다. 가열 손잡이가 고장이다. 예비부품으로 교체한다. (예비부품목록 참조).
기기는 작동하는데 칼끝에 온도가 오르지 않는다.	<ul style="list-style-type: none"> 칼끝이 제대로 돌려 끼워져 있지 않다. 칼끝과 손잡이 사이 접촉이 오염되었다. 칼끝이 고장이다. 핸드피스 케이블 플러그가 조종장치에 제대로 꼽히지 않았다. 핸드피스 케이블의 플러그로 부식 상태를 알 수 있습니다. 	<ul style="list-style-type: none"> 칼끝을 돌리면서 단단하게 조인다. 접촉상태를 세척한다 (불어 낸다). O 링을 갈아준다. (예비부품목록 참조). 새 칼끝으로 갈아 끼는다. (제 12 장 부속품 참조). 핸드피스 케이블 플러그가 분명히 찰칵 소리가 날 정도로 물려 들어갈 때까지 꼽는다. 플러그를 다시 끼울 때, 필요하다면 접촉면을 청소하십시오.
칼끝 온도가 원하는 만큼 오르지 않는다.	<ul style="list-style-type: none"> 정품 변압기를 사용하지 않기 때문에 칼끝의 전력공급이 잘못되었다. 	<ul style="list-style-type: none"> 정품 변압기를 사용한다.

للتعرف على عناصر التشغيل انظر [الشكل 1 والشكل 2](#) في الصفحة 2 من هذه النشرة.

لمعرفة الفقرات المشار إليها، يرجى العودة للتعليمات الكاملة على الإنترنت.



العطل	لسبب المحتمل	الحل
شاشة الـ LED (الشكل 12) لا تضيء.	<ul style="list-style-type: none"> • عدم تشغيل وحدة التحكم. • انقطاع التزويد بالتيار الكهربائي. • لم يتم إدخال الكبل بشكل كامل في مأخذ وحدة التحكم. • وجود عطل في وحدة التحكم. • وجود عطل في المحوّل. • وجود ماس كهربائي في الرأس. 	<ul style="list-style-type: none"> • قم بتشغيل وحدة التحكم بالضغط على الزر A. • تأكد من أن الجهاز موصول بالتيار الكهربائي. • ادفع الكبل في مأخذ الجهاز حتى تتأكد من أنه قد أصبح في المكان الصحيح. • قم بتبديل الوحدة عن طريق قسم الصيانة. • قم بتبديل المحوّل بأخر من قطع التبديل (انظر قائمة قطع التبديل). • قم بتنظيف الرأس والقبضة (استخدم الهواء المضغوط). • قم بتبديل الرأس. • في حال كان الخلل من القبضة -- < قم بتبديل القبضة بأخرى من قطع التبديل. (انظر قائمة قطع التبديل).
الجهاز يعمل ولكن الرأس لا يسخن.	<ul style="list-style-type: none"> • عدم إدخال الرأس في مكانه بالشكل الصحيح. • وجود أوساخ على سطوح التلامس في الرأس / أو القبضة. • وجود عطل في الرأس. • لم يتم إدخال كبل القبضة بشكل كامل في مأخذ وحدة التحكم. • وجود اهتراء أو تآكل في كبل توصيل القبضة. 	<ul style="list-style-type: none"> • أحكم شد الرأس في مكانه بواسطة اليد. • قم بتنظيف سطوح التلامس (استخدم الهواء المضغوط). • قم بتبديل الحلقة الدائرية (انظر قائمة قطع التبديل). • قم بتبديل الرأس بأخر جديد. (انظر الفقرة 13 «الملحقات»). • قم بدفع كبل القبضة بشكل كامل داخل المأخذ إلى أن تشعر بتكة تفيد أنه قد أصبح في المكان الصحيح. • أعد إدخال الكبل و قم بتنظيف سطوح التلامس إن لزم الأمر.

العطل	لسبب المحتمل	الحل
درجة حرارة الرأس لا تصل إلى الحد المطلوب.	<ul style="list-style-type: none"> • عدم وصول التيار الكهربائي الصحيح إلى وحدة التحكم بسبب استخدام وحدة تزويد بالتيار الكهربائي ليست .OEM 	<ul style="list-style-type: none"> • استخدم وحدة تزويد بالتيار الكهربائي من نوعية .OEM.